

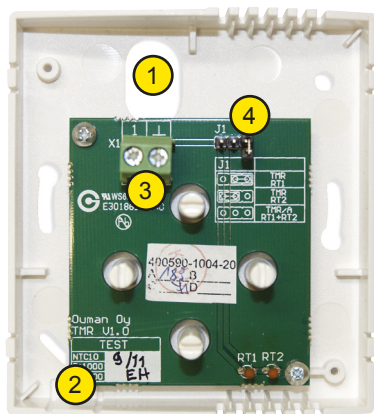
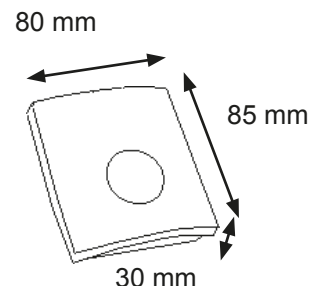


Huoneanturi (TMR) sijoitetaan noin 150cm:n korkeudelle paikkaan, jossa se mittaa huoneiston keskimääräistä lämpötilaa. Huoneanturia ei saa asentaa auringonpaisteeseen eikä lämmönlähteen lähelle. Huoneanturi voidaan asentaa seinään tai kojerasian päälle. Tätä huoneanturia voidaan käyttää myös huonelämpötilan keskiarvomittauksessa. Keskiarvomittaus otetaan käyttöön J1-oikosulkupalalla.

Tyyppitunnus	Mittauselementti	Mittaustarkkuus
TMR / NTC10	NTC 10	$\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ (0-70 $^{\circ}\text{C}$)
TMR / Pt1000	Pt 1000	$\pm 1^{\circ}\text{C}$ (0-70 $^{\circ}\text{C}$)
TMR / Ni1000	Ni 1000 LG	$\pm 1^{\circ}\text{C}$ (0-70 $^{\circ}\text{C}$)

Tekniset tiedot:

- NTC-termistori	10 k Ω / 25 $^{\circ}\text{C}$
- Rasia	ABS-muovia
- Käyttöalue	0 $^{\circ}\text{C}$...+60 $^{\circ}\text{C}$
- Suojausluokka	IP 20
- Aikavakio	< 6 min
- Mitat	80 x 85 x 30 mm

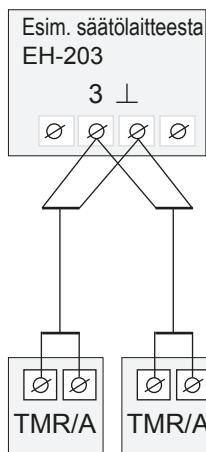


Huoneanturi voidaan asentaa suoraan seinään tai tavallisen kojerasian päälle. Rasian pohjassa on kiinnitysreiät sekä seinäkiinnitystä että rasiakiinnitystä varten.

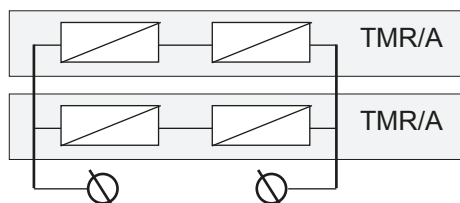
1. Rasiakiinnityksessä käytä anturikotelon pohjassa olevaa aukkoa kaapelin läpivientiin.
2. Pinta-asennuksessa seinään irrota kotelon reunasta pala kaapelin läpivientiä varten.
3. Kytke johdot anturikotelossa olevaan ruuviriviliittimeen (1 ja maa). Kytke anturi säätölaitteeseen heikkovirtakaapelilla kaksijohdinkytkentänä. Kaapelin pituudella ja napaisuudella ei ole väliä.
4. Keskiarvomittaus otetaan käyttöön J1 oikosulkupalan avulla.

Oikosulkupalan (J1 jumpperin) tilat:

J1	Toiminto
• • •	TMR (RT 1): Yksi huonelämpötilamittaus käytössä. Tehdasasetus.
• • • •	TMR (RT 2): Yksi huonelämpötilamittaus käytössä. (Tätä asentoa voidaan käyttää, jos termistori RT 1 vikaantuu.)
• • • • •	TMR/A (RT 1+ RT 2): Huonelämpötilan keskiarvomittaus käytössä.



Keskiarvomittauksessa kytke huoneanturit säätölaitteeseen rinnan heikkovirtakaapelilla kaksisohdinkytkentänä. Kaapelin pituudella ja napaisuudella ei ole väliä.





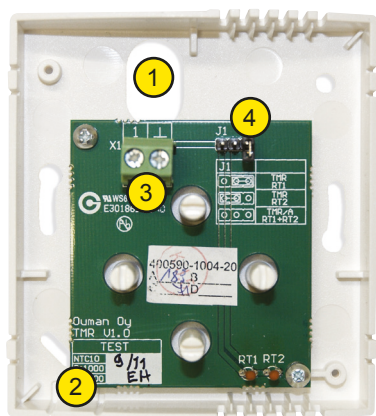
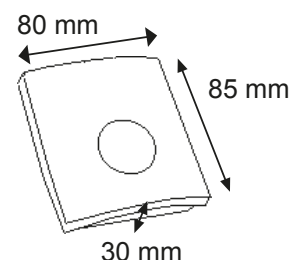
Rumstemperaturgivare (TMR) placeras ca 150 cm högt på en plats som är representativ, att mäta medelvärde i huset. Placera inte givare på en plats som kan påverkas av solljus eller annan värmekälla, vilket kan påverka mätningen.

Rumstemperaturgivaren kan monteras för infällt eller utanpåliggande montage. Rumstemperaturgivare TMR/A används för medelvärdesmätning av två givare till en regulator. Medeltemperatur mätning, kan användas med hjälp bygel J1.

Typ	Mätelement	Mätnoggrannhet
TMR / NTC10	NTC 10	$\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ (0-70 $^{\circ}\text{C}$)
TMR / Pt1000	Pt 1000	$\pm 1^{\circ}\text{C}$ (0-70 $^{\circ}\text{C}$)
TMR / Ni1000	Ni 1000 LG	$\pm 1^{\circ}\text{C}$ (0-70 $^{\circ}\text{C}$)

Tekniska data:

- Kapsling	ABS-plast
- Temperaturområde	0 $^{\circ}\text{C}$...+60 $^{\circ}\text{C}$
- Skyddsklass	IP 20
- Tidskonstant	≤ 6 min
- Mått	80 x 85 x 30 mm



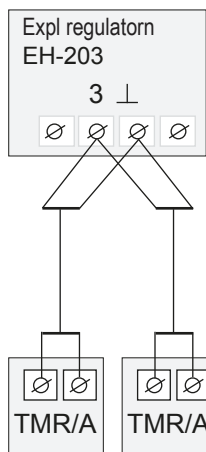
Rumstemperaturgivaren kan monteras för infällt eller utanpåliggande montage.

1. För kabelgenomföring finns också hål i botten på givaren.
2. Vid utanpåliggande montage, avlägsna en bit från kapslingens kant för kabelgenomföring.
3. Kabelanslutningar (1 och $\perp$) finns under locket. Koppla in givaren till regulatorn. kabelns längd och polaritet har ingen betydelse för mätningen.
4. Medeltemperaturmätning, för att kunna använda flytta bygel J1 följande läge:

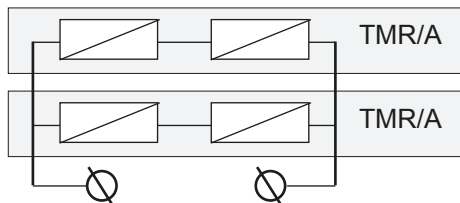
Se nedan

J1 Funktion

- TMR (RT 1): endast rumstemperaturmätning. Fabriksinställning.
- TMR (RT 2): Detta läge kan användas om RT1 läge ej fungerar
- TMR/A (RT 1+ RT 2): Medeltemperaturmätning används.



Medelvärde mätning: Rumstemperaturgivarna (TMR/A) kopplas in parallellt till regulatorn. Kabelns längd och polaritet har ingen betydelse för mätningen.



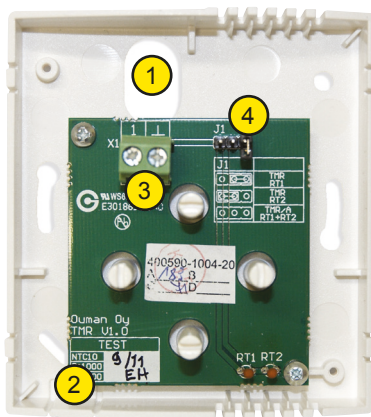
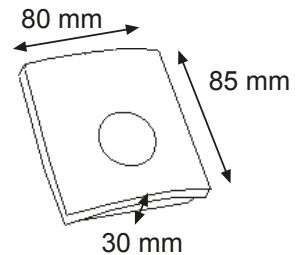


TMR sensor is placed at the height of approximately 150 cm in a place where it measures the mean temperature of the premises. Do not place the room sensor on direct sunlight or close to a heat source. The room sensor can be mounted to the wall or on the top of a connection box. This room sensor can also be used in measuring the average room temperature. Average value measurement is taken into use with the J1 jumper.

Type code	Meas. element	Meas. accuracy
TMR / NTC10	NTC 10	$\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ (0-70 $^{\circ}\text{C}$)
TMR / Pt1000	Pt 1000	$\pm 1^{\circ}\text{C}$ (0-70 $^{\circ}\text{C}$)
TMR / Ni1000	Ni 1000 LG	$\pm 1^{\circ}\text{C}$ (0-70 $^{\circ}\text{C}$)

Technical information

- NTC termistor	10 k $\bullet$ / 25 $^{\circ}\text{C}$
- Case	ABS-plastic
- Range of use	0 $^{\circ}\text{C}$...+60 $^{\circ}\text{C}$
- Protection class	IP 20
- Time constant	≤ 6 min
- Dimensions	80 x 85 x 30 mm



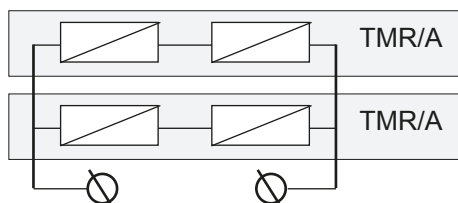
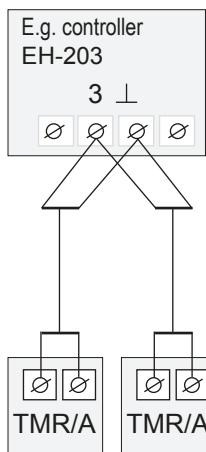
The room sensor can be mounted to the wall or on the top of a connection box. The case has holes on the bottom for both wall and box mounting.

1. In case of box mounting, use the through-hole on bottom of the sensor case to bring the cable through.
2. In case of wall mounting, remove a piece from the edge of the case to bring the cable through.
3. Connect the cables to the strip connector (1 and $\perp$) in the sensor case. Connect the sensor to the controller with a weak current cable using a two-wire connection. The length and polarity of the cable is irrelevant.
4. Average value measurement is taken into use with the J1 jumper.

Possible J1 jumper modes:

J1	Function
	TMR (RT 1): There is one room temperature measurement in use. Factory setting.
	TMR (RT 2): There is one room temperature measurement in use. (This position can be used if termistor RT 1 becomes damaged.)
	TMR/A (RT 1+ RT 2): Average room temperature measurement is in use.

The room sensor (TMR/A) is used to compute an average. Connect the sensors to the controller in parallel, use a weak current cable and a two-wire connection. The length and polarity of the cable is irrelevant.





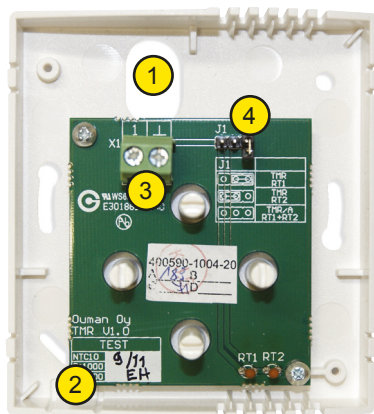
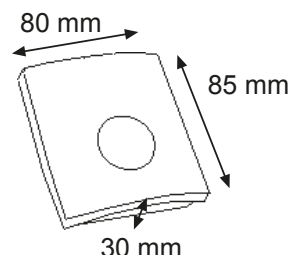
Комнатный датчик TMR устанавливается на отметке около 150 см в месте, где будет производиться измерение среднего значения температуры воздуха в помещении. Запрещается установка комнатного датчика под прямые солнечные лучи или вблизи источников тепла.

Комнатный датчик может устанавливаться с креплением к стене либо с помощью монтажной коробки. Комнатный датчик рассматриваемого типа может также использоваться для измерения среднего значения температуры воздуха в помещении. Функция измерения среднего значения активируется с помощью перемычки J1.

Номер типа устройства	Изм. элемент	Точность измерений
TMR / NTC10	NTC 10	$\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ (0-70 $^{\circ}\text{C}$)
TMR / Pt1000	Pt 1000	$\pm 1^{\circ}\text{C}$ (0-70 $^{\circ}\text{C}$)
TMR / Ni1000	Ni 1000 LG	$\pm 1^{\circ}\text{C}$ (0-70 $^{\circ}\text{C}$)

Технические характеристики:

- NTC термисторы 10 к $\cdot$ / 25 $^{\circ}\text{C}$
- Корпус ABS
- Рабочий диапазон температур 0 $^{\circ}\text{C}$...+60 $^{\circ}\text{C}$
- Класс защиты IP 20
- Временная константа <6 мин
- Габариты 80 x 85 x 30 мм



Комнатный датчик можно установить прямо на стену или на обычную розеточную коробку. На дне коробки датчика имеются отверстия как для настенного крепления, так и для розеточной коробки.

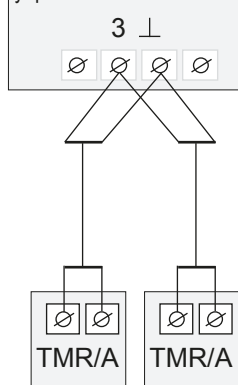
1. При креплении датчика с помощью монтажной коробки кабель прокладывается через отверстие в основании корпуса датчика.
2. При накладном монтаже с креплением датчика напрямую к стене следует отсоединить от края корпуса заглушку отверстия для прокладки кабеля.
3. Подключите провода к клеммнику с винтовым креплением в корпусе датчика (1 и земля). Подсоедините датчик к устройству управления посредством двух жил слаботочного кабеля. Требования по длине кабеля и соблюдению полярности не устанавливается.
4. Функция измерения среднего значения температуры активируется с помощью перемычки J1.

Подключение перемычки J1:

J1 Функция

- TMR (RT 1): Используется один параметр измерения температуры воздуха в помещении. Заводская установка.
- TMR (RT 2): Используется один параметр измерения температуры воздуха в помещении (данное положение может использоваться при повреждении термистора RT1).
- TMR/A (RT 1+ RT 2): Используется режим измерения среднего значения температуры воздуха в помещении.

Пример для устройства управления EH-203



В режиме измерения среднего значения следует подсоединить датчики к устройству управления параллельно посредством двух жил слаботочного кабеля. Требования по длине кабеля и соблюдению полярности не устанавливается.

